

[Texte]

Mr. Francis: Mr. Juneau, I think those of us in the area on the Ottawa side have been very much concerned about the impact of what we call the double whammy, the decentralization and the relocation to Hull coming on to our economy at this time. And it is very serious and . . .

Mr. Isabelle: Excuse me, you did not use the proper word. Did you call it decentralization or relocation?

Mr. Francis: The two of them together.

Mr. Isabelle: Oh, all right.

Mrs. Pigott: We have both on our side.

Mr. Isabelle: You have both. It is all right; it is all right. I thought you mentioned the word twice.

Mr. Francis: No, no, no.

Mr. Isabelle: All right.

Mrs. Pigott: You only have one.

Mr. Francis: And we are very much concerned about diversifying the local base, employment and the assessment base, what is going to be the policies of the Government of Canada. Decentralization and relocation to Hull are going to mean something like \$200 per household additional taxes in this region, those policies themselves. And I would have liked to have seen them staged over a longer period of time but the decision has been made.

One of the things I admire, Mr. Juneau, is that you did face the Commercial and Industrial Development Corporation. I was there when you spoke and you told them you were going to try to work with them, co-operate with them. They gave us a very good brief and it was a hard-hitting, no-holds-barred brief. But, really, will the NCC change its policy in encouraging diversification, new employment coming to the area? The thing which bothered the Commercial and Industrial Development Corporation was the attitude towards commercial and industrial lands. Remember, you own about 40 per cent or 50 per cent of all the lands reserved for commercial and industrial development on this side of the river and you will not sell one square foot. And that has been a deterrent.

Is there any change in policy with regard to the sale of land which is rare and of which you control a very significant portion of the available supply?

Mr. Juneau: The NCC is now looking into this whole question to see whether it is better to lease the land for long leases, 40 or 50 years or more, or whether it is better to sell the land and, if it is better to lease it, whether it is commercially viable as a solution. I gather that it is expected that that study will be terminated in two months.

Mr. Francis: May I express the hope that you will sell some sites, that is all.

Mr. Juneau: In some cases, it is very difficult. Looking into it briefly, if you have expropriated land with the taxpayers' money, it is a very serious question whether it is ethical, then, to go out and sell it. You have expropriated . . .

[Traduction]

M. Francis: Monsieur Juneau, je pense que ceux d'entre nous qui représentent la région d'Ottawa sont très inquiets des conséquences sur notre économie de ce que nous appelons une double malédiction, c'est-à-dire la décentralisation et la relocalisation à Hull. C'est là une question très grave et . . .

M. Isabelle: Excusez-moi, vous n'avez pas utilisé le terme exact. Avez-vous parlé de décentralisation ou de relocalisation?

M. Francis: Des deux.

M. Isabelle: Ah! d'accord.

Mme Pigott: Nous avons les deux de notre côté.

M. Isabelle: Vous avez les deux. Très bien. C'est très bien. Je pensais que vous aviez mentionné deux fois le même mot.

M. Francis: Non, non, non.

M. Isabelle: Très bien.

Mme Pigott: Vous ne l'avez qu'une fois.

M. Francis: Et nous nous préoccupons beaucoup des politiques que va adopter le gouvernement du Canada, au sujet des nouveaux problèmes d'emploi et d'assiette fiscale. La décentralisation et la relocalisation à Hull représentent environ \$200 de taxes supplémentaires par an et par ménage dans cette région. J'aurais aimé que ces taxes soient étalées sur une période plus longue, mais la décision a déjà été prise.

Ce que j'admire monsieur Juneau, c'est que vous ayez rencontré la Corporation de développement commercial et industriel. J'étais présent, et vous leur avez dit que vous vous efforcerez de coopérer. Leur rapport était très intéressant et très percutant. Mais la CCN va-t-elle réellement changer sa politique et encourager la diversification de l'emploi dans cette région? Ce qui a inquiété la Corporation de développement industriel et commercial, c'est l'attitude de la CCN au sujet des terrains à utilisation commerciale et industrielle. Rappelez-vous que vous possédez environ 40 ou 50 p. 100 de tous les terrains réservés à des projets industriels et commerciaux de ce côté-ci de la rivière, et vous refusez d'en vendre le moindre pouce. Cela a eu un effet dissuasif.

Allez-vous modifier votre politique en ce qui concerne la vente des terrains que vous contrôlez et qui représentent une partie importante des terrains disponibles?

M. Juneau: La CCN est en train d'étudier s'il est plus rentable de louer ces terrains au moyen d'un bail de 40 ou 50 ans, ou de les vendre. Cette étude sera terminée d'ici deux mois.

M. Francis: J'espère que vous en vendrez certains, c'est tout.

M. Juneau: Dans certains cas, c'est très difficile. Si vous avez exproprié un terrain avec l'argent des contribuables, sa vente pose une question de morale. Vous avez approprié des gens . . .